

D'SUEBELMOUK



INFOBLAT VUN DER BIEKERECHER GEMENG / BULLETIN COMMUNAL DE LA COMMUNE DE BECKERICH

n°199 / JUIN 2019



NUMÉROS UTILES



Administration Communale de Beckerich

6, Dikrecherstross - L-8523 Beckerich
Tél.: 23 62 21 1 - Fax: 23 62 91 62
www.beckerich.lu

Les bureaux sont ouverts: lundi - vendredi de 08h30 à 11h45 et mercredi de 14h15 à 17h45

Réception - Population

DELFINO Chiara
chiara.delfino@beckerich.lu
T 23 62 21-1

WILTZIUS Manuela
manuela.wiltzius@beckerich.lu
T 23 62 21-31

Secrétariat

SCHNEIDER Franky secrétaire
franky.schneider@beckerich.lu
T 23 62 21-60

GILLEN Jean-Marie
jean-marie.gillen@beckerich.lu
T 23 62 21-70

État civil

BETZEN Viviane
viviane.betzen@beckerich.lu
T 23 62 21-20

Recette

THILL Natalie receveur
natalie.thill@beckerich.lu
T 23 62 21-40

Service technique

REDING Flore ingénieur technicien
flore.reding@beckerich.lu
T 23 62 21-51

JAEGER PATRICK ingénieur technicien
patrick.jaeger@beckerich.lu
T 23 62 21-50

THEISEN Monique
monique.theisen@beckerich.lu
T 23 62 21-71

Atelier

atelier@beckerich.lu
T 23 62 21-55

Renseignements salles

JACOBY Patrick
patrick.jacoby@beckerich.lu
T 23 62 21-52

Réseau de chaleur et Eau

JACOBY Gilles
gilles.jacoby@beckerich.lu
T 23 62 21-53

Permanence Dépannage

T 23 62 21 -66

Permanence écoles

FISCHER Renée
T 621 140 473

Pompiers

T 23 62 21-612

Hall sportif

sportshal@beckerich.lu
T 23 62 21-890

Maison Relais - Dillendapp

T 23 62 21-820

Assistante sociale

DIAS Sandra
T 26 62 10 55

Garde Forestier

HOLLERICH Thierry
T 621 202 184

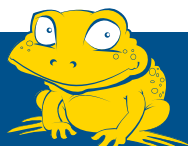
Parbüro Ospern

T 23 62 10 53

Centre médical Redange/Attert

T 23 62 42-1

D'SUEBELMOUK
JUIN 2019/ N° 199



Date butoir édition juin 2019 : 24.06.2019

Responsables d'édition: Thierry LAGODA, bourgmestre
Claude LOUSCH, échevin
Marco FASSBINDER, échevin

Rédaction: monique.theisen@beckerich.lu

IN MEMORIAM

MIR GEDENKEN DEM CAMILLE GIRA AN DEM GRAND-DUC JEAN



GEMEINDERATSSITZUNG VOM 26. APRIL 2019

Der Gemeinderat tagte um 17:00 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde.

Die Rätin Ingrid Van der Kley fehlte entschuldigt.

1. Konvention betreffend die Zurverfügungstellung der Pfarrkirchen in Beckerich, Elvingen, Noerdingen und Oberpallen an den Fonds zur Verwaltung der religiösen Gebäude

Gemäß dem Gesetz vom 13. Februar 2018 sollen die religiösen Gebäude, welche einer Gemeinde gehören, und in denen der katholische Glaube praktiziert wird, dem Fonds zur Verwaltung der religiösen Gebäude per Konvention zur Verfügung gestellt werden. Was die Gemeinde Beckerich betrifft, so sind hier die Kirchen von Beckerich, Elvingen, Noerdingen und Oberpallen betroffen. Separate Konventionen für jede einzelne dieser Kirchen wurden somit von unserem Schöffenrat mit enger Zusammenarbeit von Verantwortlichen des besagten Fonds ausgearbeitet.

Während der Diskussion, welche der Abstimmung durch das Erheben der Hand hervorgeht, beantragt Rat Patrick Wampach, dass der Fonds für die Kirchen nicht nur eine Haftpflichtversicherung abschließt, sondern sie auch gegen die Mietrisiken versichert. Rat Laurent Klein stellt das Verhältnis des jährlich zu entrichtenden Betrages für die Kirche in Beckerich gegenüber den drei anderen Kirchen in der Gemeinde in Frage und kritisiert die Kündigungsfrist von 2 Jahren, wohin gegen für die Betriebs- und Unterhaltskosten auf das Mietgesetz hingewiesen wird. Die Räte Marc Neu und Severin Boonen beanstanden, dass die Zurverfügungstellung entgeltlich geschieht, wohin gegen andere öffentliche Infrastrukturen den lokalen Vereinigungen unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden.

Die vier Konventionen sind auf eine Dauer von 9 Jahren geschlossen und verlängern sich stillschweigend. Die Kündigungsfrist ist per Gesetz auf 2 Jahre festgelegt. Die jährliche Gebühr beträgt 1.045,94 € pro Kirche, und ist dem halbjährlichen Index der Preise zur Konstruktion auf den 01.10.2018 (799,81) angepasst. Der Fonds schließt eine Versicherung betreffend Haftpflicht und Mietrisiko ab. Er trägt des Weiteren die Betriebskosten, sowie die Kosten für den Unterhalt. Die Gemeinde, als Besitzer, unterhält die Kirchen im Interesse ihrer Erhaltung. Das Gleiche gilt für Objekte, welche untrennbar mit dem Gebäude verbunden sind.

Besagte Konventionen werden somit mit sechs Stimmen dafür und zwei Enthaltungen der Räte Marc Neu und Severin Boonen festgehalten.

2. Stellungnahme betreffend die Aufnahme von 4 Gebäuden auf dem zusätzlichen Inventar an Nationalen Denkmälern

Die Gemeindeverwaltung wurde vom Kulturministerium angeschrieben, um Stellungnahme zu beziehen betreffend die Aufnahme von vier Gebäuden auf die Liste der zusätzlichen nationalen Denkmäler.

Es handelt sich hier um den alten Bauernhof auf 72, Huewelerstrooss in Beckerich, das kleine Bauernhaus auf 37, Arelerstrooss und das Gebäude auf 33 Arelerstrooss ebenfalls in Beckerich, sowie den Gebäudekomplex auf 8, Naerdenerstrooss in Elvingen. Vorab hatte eine Versammlung in Präsenz von den Eigentümern, dem Schöffenrat und einer Expertin der nationalen Denkmalschutzbehörde am 19. April in der Beckericher Mühle stattgefunden. Keiner der Eigentümer hat sich formell einer Aufnahme seines Hauses auf besagte Liste widersetzt.

Da alle vier Gebäude schützenswert sind, ist die Stellungnahme des Gemeinderates diesbezüglich einstimmig und positiv.

Drei dieser vier Vorschläge gingen allerdings von einer Privatperson aus, welche das zuständige Ministerium diesbezüglich anschrieb, um persönliche Vergeltungsmaßnahmen gegenüber politischen und administrativen Verantwortlichen und ihren direkten Familienangehörigen auszuüben. Dem widersetzt sich der Gemeinderat formell und einstimmig und bittet die Ministerin für Kultur die Möglichkeiten von Privatpersonen eine solche Prozedur einzuleiten bei einer zukünftigen Reform der Gesetzgebung für die Erhaltung und den Schutz von historischen Stätten und nationalen Denkmälern einzuschränken.

3. Stellungnahme betreffend die Aufnahme von 2 Gebäuden auf der Liste der Nationalen Denkmäler

Bei der gleichen Gelegenheit wurde der Gemeinderat gebeten sich über die Aufnahme der Gebäude auf 18 und 20, Sëllerstrooss in Schweich auf die Liste der nationalen Denkmäler zu äußern. Ein Haus stammt von Anfang des 17. Jahrhunderts (1618), das andere aus dem 18. Jahrhundert. So wie im vorangegangenen Punkt sind die Gebäude von historischem, architektonischem und ästhetischem

Interesse, und sind Zeugen der ländlichen Geschichte unserer Region. Somit fällt auch hier das Gutachten des Gemeinderates positiv aus, obschon die Räte die Vorgehensweise einer unbeteiligten Privatperson die Prozedur einzuleiten missbilligen.

4. Kostenvoranschlag betreffend die Instandsetzung der Stützmauer auf dem Gelände der Schule in Elvingen

Die Stabilität der Stützmauer entlang des Schulkomplexes in Elvingen ist gefährdet. Die Mauer muss daher schnellst möglich erneuert werden. Der von unserem technischen Dienst ausgearbeitete Kostenvoranschlag für das Abreißen der alten Mauer und das Errichten einer neuen Mauer mit Gittersteinen beträgt 34.398 €. Er wird einstimmig von den Mitgliedern des Gemeinderates angenommen.

5. Kostenvoranschlag für die Erneuerung der Wasserleitung und des Kanals im „Huelewee“ in Noerdingen

Im Zusammenhang mit dem Teilbebauungsprojekt „Huelewee/Dikrecherstrooss“ vom „Fonds du Logement“ in Noerdingen, wo vier Einfamilienhäuser und ein Gebäude mit zwei Wohneinheiten entstehen, bietet es sich an die Wasserleitung (DN100) sowie den Kanal (DN300) auf einer Länge von 250 Meter im Weg „Huelewee“ zu erneuern. Der von unserem technischen Dienst hierzu errechnete Kostenvoranschlag beläuft sich auf 79.897 € und wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

6. Kostenvoranschlag betreffend die Gestaltung eines Spielplatzes am Ort „Auf der Schonk“ in Beckerich

Ein weiterer Kostenvoranschlag unseres technischen Dienstes betrifft die Gestaltung eines Spielplatzes und einer Umzäunung auf einem Areal von 450 m² im Zentrum des Teilbebauungsplans „Schonk/Heidchen“ in Beckerich. Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf 49.900,50 € und wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

7. Kostenvoranschlag für die Anschaffung verschiedener Gerätschaften für unseren technischen Dienst

Für eine Summe von 127.132,20 € genehmigt der Gemeinderat insgesamt sechs Angebote, welche sich auf den Kauf einer neuen pneumatischen Achse für den Containeranhänger, zwei Heckenschneider, Gebläse und elektrische Scheren mit Zusatzakkus, einen elektrischen Gabelstapler, eine Hebebühne für schwere Fahrzeuge, einen Mähroboter und einen Salzstreuer beziehen.

8. Genehmigung von Wärmelieferverträgen

Unsere Gemeinde betreibt ein Nahwärmenetz, an welches auch viele private Haushalte angeschlossen sind. Wärmelieferverträge regeln die Besitzverhältnisse der technischen Installationen, die von der Gemeinde zu erbringenden Leistungen und die Preisgestaltung. Der Gemeinderat genehmigt somit 13 weitere Wärmelieferverträge.

9. Genehmigung von 7 Mietverträgen betreffend die 7 Sozialwohnungen der Gemeinde

Alle Jahre werden die sozialen Mietverträge im Monat April neu überprüft. Elemente, welche eine Rolle spielen sind die Zusammensetzung der Haushalte, ihr jährliches Einkommen, der Index, sowie Variationen der sozialen Parameter, wie Kindergeld, Teuerungszulage und gesetzliches Mindesteinkommen.

Somit wurden alle Kontrakte betreffend die sieben Sozialwohnungen der Gemeinde überprüft und angepasst. In aktueller Sitzung werden sie vom Gemeinderat genehmigt.

10. Kaufvertrag mit der SA MAREA aus Differdingen betreffend einen Platz von 35 Zentiar, gelegen in Oberpallen, „Tontelerwee“

Gemäß Kaufvertrag von Notar Edouard Delosch vom 3. April 2019 verkauft die Gemeinde einen Platz von 35 hundertstel Ar gelegen am Ort „Tontelerwee“ in der Sektion F von Oberpallen, 11/2884, an die Firma SA MAREA aus Differdingen. Der Verkaufspreis beträgt 4.374 € (12.500 € pro Ar). Die notarielle Urkunde wird vom Gemeinderat einstimmig gutgeheißen.

11. Konvention betreffend den Kauf von Waldparzellen von den Eheleuten Jacoby-Bouzek im Rahmen der Wälderzusammenlegung

Im Rahmen der Wälderzusammenlegung, die bereits 2008 gestimmt wurde, genehmigt der Gemeinderat einstimmig eine Konvention betreffend den Kauf von 6 Waldparzellen, gelegen an den Orten „Heischel“ und „Olseitert“, von den Eheleuten Jacoby-Bouzek von Leitrengerhaff. Die Gesamtfläche beträgt 116,95 Ar und besteht aus Wäldern und Wegen in der Naturschutzzone Natura 2000. Ein Wertgutachten betreffend diese Ländereien wurde vorab vom stellvertretenden Chef des Bezirks Zentrum-Westen der Natur- und Forstverwaltung erstellt. Der Kaufpreis beträgt 16.665 €.

12. Kaufkompromiss mit Frau Buysse Monique und Herrn Roller Thierry

Um den Landbesitz der Gemeinde in direktem Umfeld unserer Bildungs- und Betreuungseinrichtung zu erweitern genehmigt der Gemeinderat einstimmig den Kaufkompromiss einer Landparzelle

gelegen in einer Wohnzone, welche einen Teilbauungsplan erfordert, in der „Ellerstrooss“ in Beckerich. Verkäufer sind Frau Buysse Monique und Herr Roller Thierry. Die Parzelle 969/4965 in der Sektion E von Beckerich misst 8,50 Ar. Der Kaufpreis beträgt 170.000 € (20.000 € pro Ar).

13. Kaufkompromiss mit dem interkommunalen Syndicat „Distribution d'Eau des Ardennes“ (DEA)

Um eine Schutzzone um die Quelle „Wäschbour“ in Schweich anzulegen, beabsichtigt das Wassersyndikat DEA eine Landparzelle von 26,40 Ar von der Gemeinde Beckerich abzukaufen. Es handelt sich hier um einen Teil der Nummer 1000/2025, gelegen am Ort „Auf dem Hohberg“ in der Sektion B von Schweich. Der vereinbarte Preis beträgt 58,0026 € pro Ar. Die genaue Größe, und somit der definitive Preis werden erst nach dem Ausmessen des Katasters feststehen. Der Kaufkompromiss wird einstimmig angenommen.

14. Konvention mit den Herren Seyler Laurent und Hoss Lucien in Zusammenhang mit der Erneuerung der Wasserzuleitung der Quelle „Tunnel“ bis zur Pumpstation im „Bockwee“ in Hovelingen

Im Zusammenhang der Erneuerung der Wasserleitung von der Quelle „Tunnel“ bis zur Pumpstation in Hovelingen, hat die Gemeinde Konventionen mit den Herren Lucien Hoss und Laurent Seyler abgeschlossen, da die Leitung durch deren Ländereien führen soll. Eine einmalige Entschädigung für das Wegerecht und den Ernteausfall ist anhand der Länge der Leitung sowie der von den Bauarbeiten betroffenen Landflächen ermittelt worden. Beide Konventionen werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

15. Konvention mit dem Gemeindesyndikat „De Réidener Kanton“ betreffend die Entschädigung der Interventionen unseres technischen Dienstes in der Kindertageskrippe „A Butzen“ in Reichlingen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig eine Konvention mit dem interkommunalen Syndikat „De Réidener Kanton“, welche die Bedingungen regelt, unter welchen unser technischer Dienst unregelmäßig Interventionen an den technischen Installationen der Kindertageskrippe „A Butzen“ in Reichlange vornimmt. In solchen Fällen wird unser Einsatz mit einem Stundentarif von 30 € verrechnet.

16. Genehmigung einer Konvention mit Herrn Jans Patrick zwecks Naturschutzmaßnahmen auf einem Grundstück in Noerdingen

Im Rahmen von Naturschutzmaßnahmen hat die Gemeinde eine Konvention mit Herrn Jans Patrick aus Esch/Alzette unterzeichnet, welcher den Unterhalt von dreiunddreißig Hochstammobstbäumen und gegebenenfalls das Ersetzen von abgestorbenen Bäumen auf seinem Grundstück am Ort genannt „An der Koll“, 139/1674 in der Sektion A von Noerdingen, genehmigt. Der Eigentümer verpflichtet sich die Bäume zu erhalten, und auf den Einsatz von Pestiziden zu verzichten. Ziel der Maßnahmen ist es die Fauna und Flora zu erhalten, sowie ein Netzwerk aus Biotopen zu erstellen und die Landschaft aufzuwerten. Besagte Konvention wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

17. Genehmigung einer Konvention mit Herrn Schiltz Jean-Luc aus Beckerich zwecks Naturschutzmaßnahmen auf einem Grundstück in Oberpallen

Ähnlich wie im vorherigen Punkt der Tagesordnung genehmigt der Gemeinderat eine Konvention mit Herrn Schiltz Jean-Luc aus Beckerich, welche sich auf den Unterhalt von zehn Hochstammobstbäumen sowie deren Weideschutz am Ort genannt „Am Hunnebour“, 319/2407 in der Sektion F von Oberpallen, bezieht. Genau wie bei der anderen Konvention beträgt die Laufzeit 9 Jahre, und wird, sofern nicht vorab gekündigt, stillschweigend verlängert.

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 26 AVRIL 2019

Le conseil communal siégeait à 17:00 heures en salle de séances de la mairie.

La conseillère Ingrid Van der Kley fut excusée.

1. Convention visant la mise à disposition des églises paroissiales de Beckerich, Elvange, Noerdange et Oberpallen en faveur du Fonds de gestion des édifices religieux

Suivant la loi du 13 février 2018, les édifices religieux appartenant à une commune et servant à l'exercice du culte catholique sont mis à disposition du fonds de gestion des édifices religieux moyennant convention. En ce qui concerne la commune de Beckerich tel est le cas pour les quatre églises de Beckerich, d'Elvange, de Noerdange et d'Oberpallen. Ainsi, une convention séparée pour chaque église fut élaborée par notre collègue échevin en concertation étroite avec des responsables dudit Fonds.

Durant la discussion précédent le vote par scrutin à main levée, le conseiller Patrick Wampach demande que le Fonds, à part d'assurer sa responsabilité civile, soit obligé d'assurer les églises mises à sa disposition également contre les risques locatifs. Le conseiller Laurent Klein met en question la proportionnalité entre le montant de l'indemnité annuelle fixé pour l'église de Beckerich et les indemnités fixées pour les autres églises et critique de plus la fixation de la durée du préavis à 2 ans tandis que pour les frais de fonctionnement et d'entretien il est fait référence aux dispositions applicables au bail d'habitation. Les conseillers Marc Neu et Severin Boonen contestent que la mise à disposition des édifices religieux se fasse à titre onéreux, tandis que d'autres infrastructures publiques sont mises à disposition d'associations locales à titre gratuit.

Les quatre conventions sont conclues pour une durée de 9 ans, avec tacite reconduction et préavis de résiliation de 2 ans. L'indemnité annuelle par église est de 1.045,94 €, se rapportant et évoluant à la valeur de l'indice semestriel des prix de la construction applicable au 01.10.2018 (799,81). Le Fonds assurera sa responsabilité civile et celle des risques locatifs. Il supportera également les frais de fonctionnement et de consommation, ainsi que les frais de menu entretien. La Commune, en tant que propriétaire, entretiendra les églises dans l'intérêt de leur préservation, y compris les objets y fixés à perpétuelle demeure.

Les présentes conventions sont ainsi arrêtées par six voix pour et deux abstentions des conseillers Marc Neu et Severin Boonen.

2. Avis concernant l'inscription de 4 immeubles à l'inventaire supplémentaire des monuments nationaux

L'administration communale a été saisie par le Ministère de la Culture aux fins de se prononcer sur la proposition d'inscription à l'inventaire supplémentaire des monuments nationaux de quatre immeubles situés sur le territoire de notre commune. Il s'agit en l'occurrence de l'ancienne ferme sise à l'adresse 72, Huewelerstrooss à Beckerich, de la petite ferme sise 37, Arelerstrooss à Beckerich, de l'immeuble situé 33, Arelerstrooss à Beckerich et du complexe immobilier à 8, Nærdenerstrooss à Elvange.

Une réunion préalable en présence des propriétaires, le collège des bourgmestre et échevins et un expert du service des sites et monuments eut lieu en date du 19 avril 2019 au moulin de Beckerich. Aucun des propriétaires ne s'est opposé formellement au classement projeté de son domicile.

Attendu que les quatre habitations sont toutes dignes d'être préservées, les membres du conseil communal avisent favorablement les quatre propositions émises par le Ministère de la Culture visant l'inscription des immeubles précités à l'inventaire supplémentaire des monuments nationaux.

Trois de ces quatre propositions ont d'ailleurs été initiées par une personne privée qui a saisi le ministère compétent en la matière pour commettre un acte de représailles personnel à l'encontre de responsables politiques, administratifs et de leur entourage direct. Le conseil s'y oppose formellement et unanimement et demande à Madame la Ministre de la Culture de restreindre les possibilités d'entamer une procédure de classement à l'occasion de la réforme de la loi sur la conservation et la protection des sites et monuments nationaux.

3. Avis concernant le classement de 2 immeubles comme monuments nationaux

Par la même occasion, le conseil a été saisi afin de se prononcer sur le classement comme monument national des immeubles sis à 18 et 20, Sëllerstrooss à Schweich, datant du début du 17^e siècle (1618) et du 18^e siècle. Tout comme au point précédent, les bâtisses présentent un intérêt historique, architectural et esthétique et sont témoins de l'histoire rurale de notre région. Par conséquent, le conseil y émet un avis favorable, tout en s'opposant à la

façon de procéder d'une personne privée initiant la procédure et abusant des pouvoirs que la loi lui accorde en cette matière.

4. Devis pour la réfection du mur de soutènement sur le site du bâtiment scolaire à Elvange

La stabilité du mur de soutènement longeant le site scolaire à Elvange est entravée. Une réfection du mur s'impose dans les meilleurs délais. Le devis dressé par notre service technique pour la démolition du mur existant et la mise en place d'un nouvel mur en gabions s'élève à 34.398 €. Il est unanimement approuvé par les membres du conseil communal.

5. Devis relatif au renouvellement des conduites d'eau et de canalisation dans le « Huelewee » à Noerdange

Dans le cadre de la mise en œuvre du PAP « Huelewee/Dikrecherstrooss » à Noerdange, visant la construction de quatre maisons unifamiliales et d'un bâtiment à deux appartements par le Fonds du Logement, il s'impose de procéder à un renouvellement des conduites d'eau (DN100) et de la canalisation (DN300) sur un tronçon d'environ 250 mètres dans le chemin « Huelewee ». Le devis y relatif au montant global de 79.897 € dressé par notre service technique est approuvé à l'unanimité.

6. Devis pour l'aménagement d'une aire de jeux à Beckerich « Op der Schonk »

Le devis élaboré par notre service technique afin d'aménager une aire de jeux avec clôture d'enceinte sur un terrain d'environ 450 m² au centre du PAP « Schonk/Heidchen » à Beckerich s'élève à 49.900,50 € et est unanimement approuvé par les membres du conseil communal.

7. Devis pour l'acquisition de divers outils pour le compte de notre service technique

Pour une somme totale de 127.132,20 €, le conseil approuve unanimement six devis se rapportant à l'achat d'un nouvel essieu pneumatique pour remorque à container, deux taille-haies, souffleurs et ciseaux électriques avec accus supplémentaires, un chariot élévateur électrique, un pont élévateur pour poids lourds, un robot tondeuse et un épanneur de sel.

8. Approbation de contrats de fourniture de chaleur

Notre commune exploite un réseau de chauffage urbain permettant d'approvisionner les immeubles y raccordés de chaleur. Des contrats de fourniture de chaleur conclus avec les propriétaires respectifs des immeubles à raccorder définissent les clauses

et conditions, ainsi que les prestations connexes en rapport avec la livraison de chaleur. Ainsi, 13 contrats de fourniture de chaleur sont approuvés par les membres du conseil.

9. Approbation de 7 actes de location révisés concernant les 7 logements sociaux appartenant à la Commune

Chaque année, les contrats de location des logements à loyer social sont révisés au mois d'avril. Les éléments à prendre en compte sont la composition du ménage, leur revenu annuel, l'indice à la consommation et la variation des paramètres sociaux, tels que les allocations familiales, les allocations de vie chère et le revenu minimum garanti. Ainsi tous les contrats concernant les 7 logements sociaux appartenant à la commune ont été revus et adaptés. En séance actuelle ils sont approuvés par les membres du conseil.

10. Acte de vente avec la SA MAREA de Differdange concernant une place de 35 ca à Oberpallen « Tontelerwee »

Suivant acte de vente dressé par Me Edouard Delosch en date du 3 avril 2019, la commune vend à la société MAREA avec siège à Differdange une place inscrite au cadastre de la commune de Beckerich, section F d'Oberpallen, lieu-dit « Tontelerwee », sous le numéro 11/2884, contenant 35 centiares, pour le prix de 4.374 €. (soit 12.500 euros/are). L'acte notarié est unanimement approuvé par le conseil communal.

11. Convention de vente dans le cadre du remembrement forestier avec les époux Jacoby-Bouzek

Dans le cadre du remembrement forestier voté en 2008, le conseil communal approuve unanimement une convention d'achat de 6 parcelles de terrain boisé, sises aux lieux-dits Heischel et Olseitert sur les époux Jacoby-Bouzek de Leitrengerhaff. La surface totale est de 116,95 ares et comprend des bois et des chemins situés en zone habitat Natura 2000. Une expertise de ces terrains fut dressée par le chef adjoint de l'arrondissement centre-ouest de l'administration de la nature et des forêts. Le prix d'achat est de 16.665 €.

12. Compromis de vente avec Mme Buysse Monique et M. Roller Thierry

Afin d'élargir la propriété foncière communale dans les abords directs de nos services d'éducation et d'accueil, le conseil communal approuve unanimement un compromis d'achat d'une parcelle de terrain située en zone d'habitation soumise à PAP dans la Ellerstross. Vendeurs sont Mme Buysse Monique et M. Thierry Roller. La parcelle de terrain

969/4965 en section E de Beckerich contient 8,50 ares. Le prix d'achat est de 170.000 € (20.000 € par are).

13. Compromis de vente avec le Syndicat Intercommunal de Distribution d'Eau des Ardennes (DEA)

Afin d'aménager une zone de protection autour de sa source « Wäschbour » à Schweich, le Syndicat Intercommunal de Distribution d'Eau des Ardennes (DEA) entend acheter de la commune de Beckerich un terrain d'environ 26 ares 40 centiares situé en section B de Schweich, lieu-dit « Auf dem Hohberg », partie du numéro 1000/2025. Le prix par are est convenu à 58,0026 €. La surface finale et partant le prix final seront déterminés après mesurage exact par le cadastre. Le compromis de vente est unanimement approuvé par le conseil communal.

14. Convention de servitude avec les sieurs Seyler Laurent et Hoss Lucien dans le cadre du renouvellement de la conduite d'adduction entre la source « Tunnel » et Hovelange, « Bockwee »

Dans le cadre de la pose d'une nouvelle conduite d'eau entre la source « Tunnel » et la station de pompage à Hovelange, la commune a conclu des conventions de servitude avec les sieurs Lucien Hoss et Laurent Seyler. Une indemnité unique pour droit de passage et perte de récolte sera payée. Le montant de ces indemnités est déterminé en fonction de la longueur des conduites posées, respectivement de la surface des fonds affectés. Les deux conventions sont unanimement approuvées par les membres du conseil.

15. Convention avec le SI « De Réidener Kanton » concernant l'indemnisation des interventions par notre service technique dans la crèche « A Butzen » à Reichlange

Le conseil approuve unanimement une convention avec le syndicat intercommunal « De Réidener Kanton » réglant les conditions et clauses dans lesquelles se font les interventions sporadiques de notre service technique aux installations techniques du bâtiment abritant la crèche « A Butzen » à Reichlange. Notre fourniture de main-d'œuvre se fait moyennant paiement d'un taux horaire de 30 €.

16. Convention pour la mise en œuvre d'un projet de protection de la nature sur un terrain à Noerdange appartenant à M. Jans d'Esch-sur-Alzette

Dans le cadre de mesures de protection de la nature, une convention entre Monsieur Jans Patrick d'Esch-sur-Alzette et la commune de Beckerich a été dressée en vue de l'entretien de trente-trois arbres fruitiers à haute tige et le cas échéant le remplacement d'arbres dépérissants. Les arbres sont situés sur un terrain au lieu-dit « An der Koll »,

139/1674 en section A de Noerdange. Le propriétaire s'engage à les conserver et à renoncer à l'utilisation de pesticides. L'objectif de ces mesures vise la conservation de la faune et de la flore, la création d'un maillage de biotopes et l'amélioration du paysage. La convention y afférente est unanimement approuvée par les membres du conseil.

17. Convention pour la mise en œuvre d'un projet de protection de la nature avec M. Schiltz Jean-Luc de Beckerich

En analogie au point précédent, le conseil approuve une convention avec Monsieur Schiltz Jean-Luc de Beckerich se rapportant à l'entretien de dix arbres fruitiers à haute-tige avec protection de pâturage au lieu-dit « Am Hunnenbour » 319/2407 en section F d'Oberpallen. Tout comme la convention précédente dressée par le Sicona, elle se rapporte sur une durée de 9 ans avec tacite reconduction.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de la gestion de l'eau

“Sensibilisierungsphase”

Um Trinkwasserknappheit während trockenen Perioden mit hohen Temperaturen vorzubeugen, möchten wir Sie gerne dazu aufrufen freiwillig auf folgende Aktivitäten zu verzichten:

- ! Befüllen von privaten oder aufblasbaren Schwimmbecken sowie private Teiche, Behälter,...
- ! Wassererneuerung in privaten Schwimmbecken
- ! Autowäsche (professionelle Autostraßen sind erlaubt)
- ! Reinigung von Gehwegen, Garagen, Fassaden oder sonstigen Außenanlagen
- ! Hochdruckreinigung
- ! Betrieb von Springbrunnen (Springbrunnen mit geschlossener Zirkulation sind erlaubt)
- ! Bewässerung von Rasen, Parkanlagen, Friedhöfen und Sportplätzen
- ! Kühlen von Ess- und Trinkwaren unter laufendem Wasser

Weitere Informationen: <https://gd.lu/cLf3r3>





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable

Administration de la gestion de l'eau

“Phase de sensibilisation”

Pour prévenir une pénurie d'eau potable durant la canicule nous vous prions d'éviter les activités suivantes:

- !** remplissage de piscines privées et piscines hors sol (p.ex. gonflables) ou plans d'eau privés
- !** renouvellement d'eau dans les piscines privées
- !** lavage de véhicules (sauf dans les stations de lavage professionnelles)
- !** lavage de trottoirs, garages, cours et façades
- !** utilisation d'un nettoyeur à haute pression
- !** fonctionnement de fontaines (sauf les fontaines fonctionnant en circuit fermé)
- !** irrigation de pelouses, parcs, cimetières et terrains de sports à l'exception de nouvelles plantations
- !** réfrigération de denrées alimentaires et boissons sous eau

Plus d'informations sur: <https://gd.lu/cLf3r3>





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement



TON ÉNERGIE POUR NOTRE PLANÈTE



**Nouveaux tarifs d'injection plus avantageux
pour votre installation photovoltaïque.**

Les artisans et les architectes prêts à vous accompagner dans votre projet!



Réidener Energieatelier
26 62 08 01

www.cleversolar.lu

En partenariat avec:





Scouts
go
Irish

more @

f

LGSMahatma Gandhi
Biekerech

Irish drinks, food and
life music
join our gathering

open
to all

Scoutskiermes zu Ielwen den 30/6/2019



Iessen: Gegrills, Fritten, Dessert
Irish Stew

Bangers and mash fir Grouss an Kleng (Wuppen mat Purree)

Gedrenks: bio, lokal, iresch, eegenen Scoutsbéier

Musik: live an aus der Becks



irescht Iessen op Reservatioun

bis den 23.6. um

☎ 691431975

oder email op

reservation@beckerich.lgs.lu

- Scoutsspiller fir Kanner
- Scoutskonstruktiounen

en decken Merci un eis Sponsoren vum lëschten Joër

SCHÜLER DER GRUNDSCHULE BECKERICH ZEIGEN HERZ



Mit einer noblen Geste zeigten die Schüler der Grundschule der Gemeinde Beckerich am Mittwoch, dem 8. Mai 2019 Herz für bedürftige Kinder. Zu Beginn der Feierstunde im „Centre Culturel Nic Bosseler“ hob die Schulpräsidentin Renée Fischer die Hilfsbereitschaft der Schüler, der Lehrer/innen, der Eltern, der Erzieher/innen der „Maison Relais Dillendapp“, der Elternvertreter im Schulcomité und der Elternvereinigung besonders hervor. Sie bedankte sich auch für die großzügige finanzielle Unterstützung seitens der Gemeindeverantwortlichen. Beim „Charity Run“ am Schulsporttag haben die Kinder mit Begeisterung viele Runden gedreht und konnten so viel Geld sammeln. Hinzu kamen die Einnahmen vom Verkauf der Schülerzeitung „Tentefleck“ sowie die Einnahmen beim jährlichen Schulfest. So sammelten die Schüler insgesamt 5 000 Euro im Laufe der zwei letzten Jahre. Dieser Betrag wurde von den Gemeindeverantwortlichen noch verdoppelt, so dass die Kinder einen Scheck von 5 000 Euro an Viviane Vermeer von „Wonschstär“ und einen Scheck von 5 000 Euro an Alice Even von der „Fondation Dr. Elvire Engel“ überreichen konnten. Dank einer Bild- und Filmprojektion erfuhren die Schüler wo und wozu das gespendete Geld dringend benötigt wird. Bürgermeister Thierry Lagoda bedankte sich zum Schluss noch bei den Kindern und allen Anwesenden für deren Motivation und Hilfsbereitschaft. Er versprach den Kindern die volle Unterstützung in den kommenden Jahren und ermutigte sie, auch in Zukunft mit so viel Spaß und Einsatz Geld für Bedürftige zu sammeln. (FOTO: CHARLES REISER)

INAUGURATION



Ce 22 mai 2019, les nouveaux véhicules de l'atelier communal acquis ces derniers mois (camionnettes Peugeot et Citroën et une nettoyeuse de la marque Dulevo) ont été inaugurés en présence du collèges des bourgmestre et échevins, ainsi que des techniciens et ouvriers communaux.

SCHÉINE CONCERT AM CENTRE CULTUREL



Ënnert der Direktioun vun hirem Chef Marcel Hinger huet d'Biekerecher Musik & Friends aus dem Schwee-cherdaul, vu Réiden an nach Musikskollegen hiren alljärelechen Point d'Orgue Concert gespillt a konnten mat hirem traditionell bis moderne Programm hire Publikum begeeschteren. Besonnesch gutt sinn den Asaz vum Frank Zeimes sengem Duddelsak an dem Eric Meis seng Foto- a Filmpresentatioun ukomm. E ganz besonneschen Moment war den „Highland Cathedral“ zu Éieren vun eisem verstuerwene Grand Duc Jean.

40 Musikantinnen a Musikanten hu Stécker opgefouert wéi Mull of Kintyre, Dublin Pictures, Lord Tullamore, From the Highlands, Amazing Race, Adele in Concert, Tribute to Amy Winehouse, Queenspark Melodie, Rocking Beatles...

De Benefice vum Concert geet integral un Autisme Luxembourg a.s.b.l. an d'Madame Söder huet eis an engem kuerzen a prezisen Resumé erkläert wat et heescht autistesches ze sinn a wat zu Biekerech an den Atelieren geschafft gëtt.

Den Här Buergermeeschter Thierry Lagoda an den Här Jean-Paul Kinnen vun der UGDA hunn dem Nicole Antunes Da Silva an dem Reuter-Gilson Danielle hier 5 Joëresspéngel iwwerreecht an hunn der Madame Sadler-Perrard Véronique vir 40 Joer am Dénsgscht fir d' Musek gratuléiert.

AVIS DE PUBLICATION

Loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain

Il est porté à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 21 décembre 2018 portant approbation de la modification du projet d'aménagement particulier « PAP-Gielbeem » à Noerdange

a été dûment approuvée par Madame la Ministre de l'Intérieur en date du 5 avril 2019, références : 18429/53C, 17380/PA1/53C.

Cette décision nous fut assignée par envoi postal en date du 10 avril 2019.

INIVITATIOUN SPRANG- PROZESSIOUN IECHTERNACH

Päischtdënschdeg, den 11. Juni 2019

Dir spillt en Instrument ?

Dir sidd un der lëtzebuerger Kultur interesséiert ?

Dir wëllt mol eng Kéier zu Iechternach matspillen ? (et ass egal op dir an enger Musék sidd oder nët)

Dann invitéieren mir Iech mat eis zesummen un der Sprangprëssessioun Deel ze huelen. Mir fueren mam Bus op Iechternach a bréngen Iech selbstverständlech och nees zeréck, gratis !

D'Melodie ass bekannt a Nouten sinn och do, traut Iech ! Dat gëllt souwuel fir Ufänger, wéi fir Fortgeschritteren, fir Kanner an Erwuessener.

Genee Zäiten ginn Iech nach matgedeelt.

Mellt Iech w.e.g. un um Telefon 621 794 624 oder per SMS bis spéitstens den 8. Juni 2019



Mardi de Pentecôte, le 11 Juin 2019

Vous jouez d'un instrument?

La culture luxembourgeoise vous intéresse?

Vous voulez participer à la procession dansante d'Echternach ?

Alors vous êtes cordialement invité à participer ensemble avec notre Fanfare à cet évènement traditionnel. Nous partons en Bus, (gratuit!) et biensûr nous vous rammenons à la maison.

La mélodie est simple et connue, et nous avons les notes nécessaires. Tout le monde est invité, les enfants, les adultes, débutants et/ou avancés.

L'horaire exact vous sera communiqué

Veuillez bien vous inscrire jusqu'au 8 juin au plus tard par appel téléphonique ou SMS au numéro 621 794 624



PAR ATERTDALL - SAINTE CLAIRE

Parbüro: 9, rue principale L - 8540 OSPERN Tel.: 23 62 10 53
 E-mail: atertdall@cathol.lu / Site: <https://www.cathol.lu>
 Kontosnummer: CCRALULL LU86 0099 7801 0347 9408



PERMANENCES:

Daschdig – Freidig / mardi – vendredi: 9:00 – 11:00 Auer/h
 De Parbüro ass Méindes zou. / Le bureau paroissial est fermé le lundi.
 Ab Juli ass de Parbüro Freides zou. / A partir de juillet le bureau sera fermé les vendredis.

CATÉCHÈSE: Daschdig/mardi: 9:00 – 11:00 Auer/h: Katechet / catéchète Carlo PHILIPPE

URGENTES / NOUTFALL: Tel: 621 686 102 (fir e Begriefnis / pour enterrement)

MASSBESTELLUNGEN: ALL MASSBESTELLUNGEN nëmmen iwwer Tel. 23 62 10 53 oder E-Mail am Parbüro

UMELDUNGEN: E BEGRIEFNIS, ENG HOCHZÄIT, E KANDDAF MUSSEN AM PARBÜRO ZU OSPER GEMELD GIN.



KATECHES – CATÉCHÈSE
Wichtig Informationsen
Informations importantes
Informações importantes sobre a catechese



D’Kanner ab CYCLE 1.1 (Schouljoer 2019/20) mussen fir d’Kateches ugemeld ginn.
 Sie brauchen 3 Joer Kateches fir zur Kommunion zougelooss ze gin. Umeldungen (15€ pro Kand) ginn am
 Parbüro ugehol **vum 15.05. bis 05.07.2019. Huelt w.e.gl. Rendez-vous beim Katechet Carlo PHILIPPE - Tel : 23 62 10 53.** Permanences: Dëschdes bis Freides 8.30 – 11.30 Auer.

Les enfants à partir du CYCLE 1.1 (année scolaire 2019/20) doivent être inscrits au cours de catéchèse. 3 années de catéchèse sont obligatoires pour l’admission à la première communion. Les inscriptions (15€ par enfant) se feront au bureau paroissial à **partir du 15.05. au 05.07.2019. Veuillez prendre rendez-vous auprès du catéchète Carlo PHILIPPE - Tél : 23 62 10 53.** Permanences : Mardi à vendredi 8.30 h – 11.30 h.

As crianças à partir do CYCLE 1.1 (ano escolar 2019/2020) são chamadas a serem emscritas para a catechese. Para poder fazer a comunhão, a participação de 3 anos na catechese é obrigatorio. A inscrição sera feita no escritorio paroquial em Osper a **partir du dia 15.05 au 05.07.2019.** Para emsrever a sua criança tem de pagar 15€ para todos as despesas. **Por Favor pegue um rendez-vous com o Catechista Carlo PHILIPPE - Tel : 23 62 10 53.** Todas as terças das 8:30 horas ass 11:30 horas



Kiercheféierungen zu Réiden am Kader vum Week-end vun den oppenen Kierchen. Thema: Geschicht vun der Kierch

Samschdig, den 1. Juni vun 15.00 – 15.45 Auer & Sonndig, den 2. Juni vun 16.00 – 16.45 Auer
 (et ass keng Umeldung néidig!) Flyer / Dépliants fannt dir an de Kierchen

FESTER & FEIEREN:

- Samschdig, 8. Juni um 18.30 Auer zu Uewerpallen: KIERMESMASS
 - Sonndig, 16. Juni um 11.00 Auer zu Biekerich: Festmass
 - Freidig, 21. Juni um 18.15 Auer zu Biekerich: TE DEUM fir den Nationalfeierdag
 - Samschdig, 29. Juni um 18.30 Auer zu Ielwen: Virowendmass
 - Sonndig, 7. Juli um 11.00 Auer zu Biekerich: Houmass
- Weider Informationsen fannt Dir an eisem Parbréif an op eisem Site.

21^e Coupe de la Vallée de l'Attert

13 et 14 juillet 2019 à Perlé



Samedi 13 juillet 2019

Pool A: Tontelange, Beckerich, Pratz
Pool B: Nothomb, Perlé, Ell

14h00: Tontelange - Beckerich
14h50: Nothomb - Perlé
15h40: Pratz - Tontelange
16h30: Perlé - Ell
17h20: Beckerich - Pratz
18h10: Ell - Nothomb

Dimanche 14 juillet 2019

14h00: 3.Pool A - 3.Pool B
15h15: 2.Pool A - 2.Pool B
16h30: 1.Pool A - 1.Pool B

Organisation FC Perlé





NATIONAL FEIER REGGAE DAG

21. JUNI
BIEKERICHER MILLEN

LIVE CONCERT ROAD TO ZION
PLEMM PLEMM SOUND SYSTEM

PROGRAMM

- 18h15 Te Deum Biekericher Kierch
- 19h00 RDV Biekericher Millen
Offréierte Sunshine Apéro
- 19h30 Ried & Sportleréierung
Musikalescht Encadrement:
Fanfare Concordia Biekerech
& Schweecherdauler Musik
- 20h30 Caribbean Walking Dinner och fir Vegetarier
- 21h30 Gratis Concert, fräi Nuecht

Forfait Dinner: 5€ Veräiner & Kanner / 10 € Erwuessener

Obligatoresch Umeldung fir Walking Dinner bis spéitstens 15.6
per Iwwerweisung Konto Gemeng: CCPL LU87 1111 0080 4995 0000
mam Vermierk NF19 + Unzuel Gäscht
info@beckerich.lu - T 23 62 21-1

Navette Te Deum Millen - Kiercheplaz
Bei Reen ass de Concert an der Millen Scheier



E-féeRvesens :
le code secret
qui vous donnera accès
au monde magique
et rendez-vous
avec les fées !

**PRÉSENTATION ET SÉANCE DE DEDICACE
DU NOUVEAU LIVRE POUR ENFANTS
DE MARIE-ANNE GOEDERT
ILLUSTRÉ PAR LAURA PARISSE**

DIMANCHE 16 JUIN 2019 À 14H30
DANS LA CAVE (KELLER)
DU MOULIN DE BECKERICH



Dimanche 16 juin 2019 à 14.30 h :

E-FééRveSens, présentation et dédicace

E-féeRvesens est un village perché plus haut que les nuages. Sept fées aux pouvoirs surprenants y mènent la danse. Mais que s'y passe-t-il donc aujourd'hui pour que ce petit village féérique soit chamboulé à ce point ? Les fées ne savent plus où donner de la baguette !

Aucune inscription requise

Entrée libre et gratuite

LES JEUDIS AU MOULIN
27/06/19 20H00

A LA DÉCOUVERTE DES DEMOISELLES DE LA NUIT

CONFÉRENCE DE **THIERRY PETIT**,
GARDE-FORESTIER À SAINT-HUBERT (F)



Jeudi 27 juin 2019 à 20.00 h :

A la découverte des demoiselles de la nuit

Passionné par les chauves-souris depuis de nombreuses années, Thierry PETIT vous propose de vous emmener à la découverte de ces fascinants petits mammifères volants.

Entrée libre et gratuite

La conférence sera tenue en langue française

Inscription non obligatoire

Lundi, 17 juin 2019 14h00

**L'a.s.b.l. d'Millen &
l'Atert Lycée Redange**

vous invitent

à la présentation du projet

Sozialwierkstat – Schirmprojet



L'objectif de notre Schirmprojet était de mettre en place un projet régional intergénérationnel pour impliquer les populations locales dans la sauvegarde du patrimoine oral.

Le projet a rendu possible le dialogue entre deux générations, donné une voix aux seniors et permis aux jeunes de travailler sur un projet d'histoire locale.

Nous serions ravis de vous accueillir au Millemusée le 17 juin à 14h pour vous faire découvrir le résultat du travail des élèves dans le cadre de ce projet.

Inscription souhaitée :

www.dmillen.lu • 691 510 370 • info@dmillen.lu

D'Millen a.s.b.l.

L'accessibilité du Millemusée

Projet cofinancé dans le cadre du PDR 2014-2020 par :



Fonds européen agricole pour le développement rural:
l'Europe investit dans les zones rurales

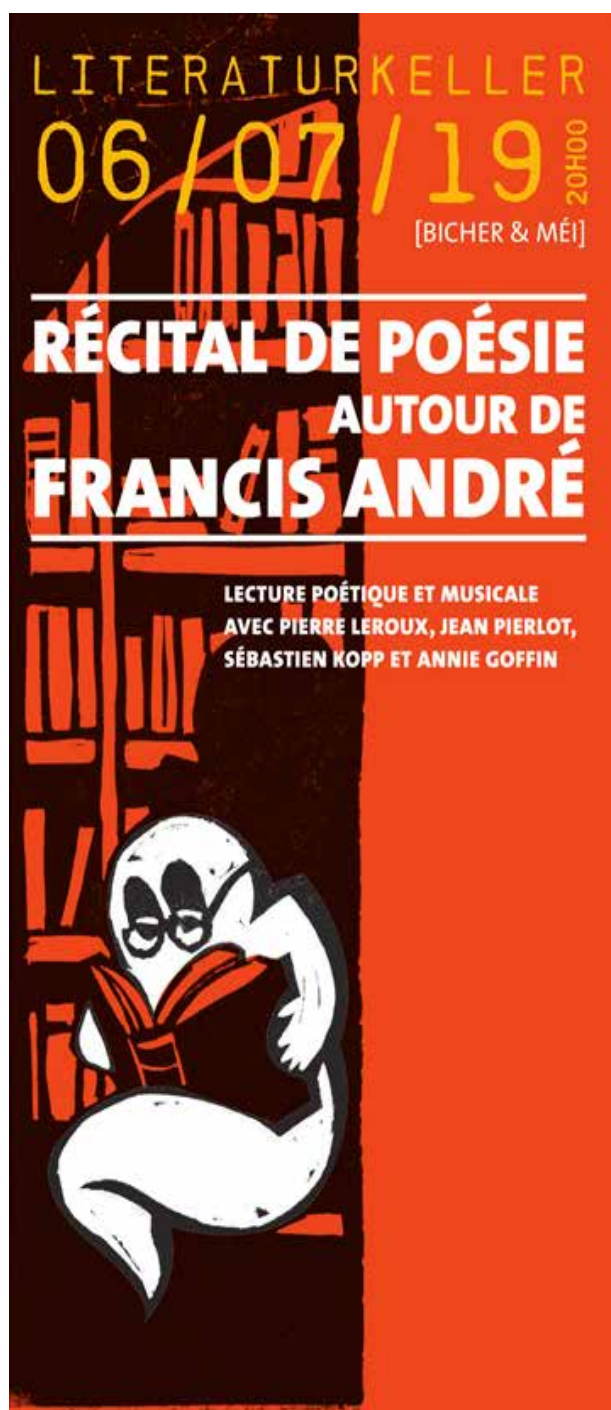
**Moulin de Beckerich
Millemusée
103, Huewelerstrooss
L-8521 Beckerich**

www.dmillen.lu

info@dmillen.lu

+352 691 510 372

**Moulin de Beckerich
103, Huewelerstrooss
L-8521 Beckerich**



Jeudi 6 juillet 2019 à 20h

Récital de poésie autour de Francis André, poète et paysan.

Poèmes récités par Pierre Leroux accompagné musicalement par : Jean Pierlot (guitare) et Sébastien Kopp (violin) avec la participation d'Annie Goffin

Entrée : 10€/personne
Kulturpass bienvenus
La récitation se fera en langue française

Inscription souhaitée.



Mëttwoch 26.Juli 2019 um 20Auer

Fakelwanderung

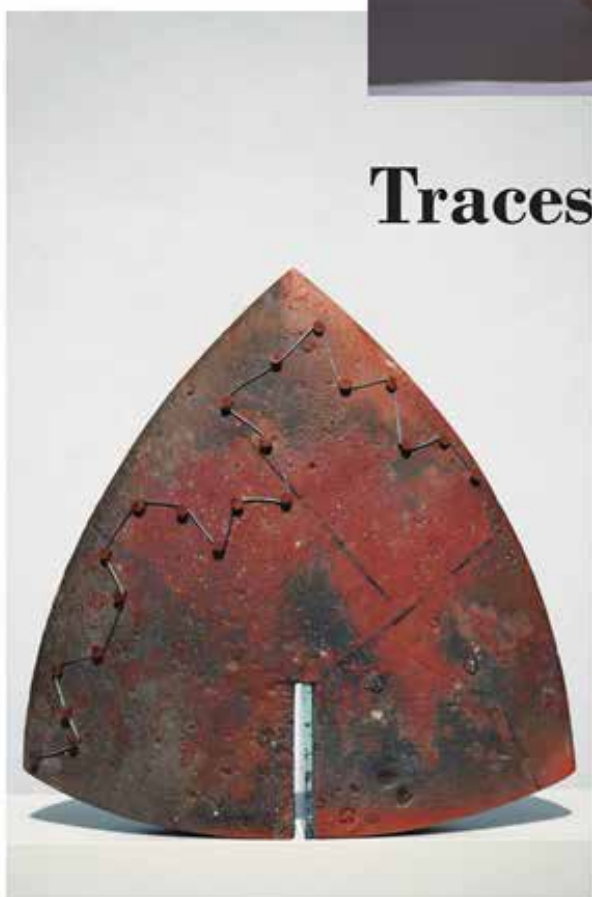
Erzielunge sinn a lëtzebuerger Sprooch
R.-V. um 21.00 Auer um Parking vun der Seeërei bei der Millen

Fir Bouneschlupp a Gedréns ass no der Wanderung gesuergt.

Umeldung bis den 22.07.2019
www.dmillen.lu . info@dmillen.lu
691 510 370/72



Traces et rêves



Céramiques

MARYLÈNE **SCHMIT**
DANIELLE **HENTGEN**

EXPOSITION du 15 juin au 7 juillet 2019

du mercredi au samedi de 14h à 20h,
dimanche de 14h à 18h

Moulin de Beckerich
103, Huewelerstrooss L-8521 Beckerich
www.dmillen.lu



MANIFESTATIONSKALENNER 2019

JUNI

09/06/2019

Dia de Portugal

FC Biekerech - Fussballsterrain

14/06/2019

Biicherbörse

Elterevereinigung
Millen Scheier

15/06/2019

Concert That's Amore

Chorales réunies
Centre Beckerich

16/06/2019

Buchvirtsellung

Millegeescht

Millen asbl
Millen Keller

27/06/2019

Jeudi au Moulin

Millen asbl
Millen Scheier

30/06/2019

Scoutskiermes

LGS Mahatma Gandhi

JUILLET

07/07/2019

Kulinareschen Velostour

Klimateam & Musik Biekerech
Preau Sportshal

G E M E N G



BIEKERECH

Administration Communale de Beckerich

6, Dikrecherstross - L-8523 Beckerich

Tél.: 23 62 21 1 - Fax: 23 62 91 62

www.beckerich.lu



Les bureaux sont ouverts: lundi - vendredi de 08h30 à 11h45 et mercredi de 14h15 à 17h45